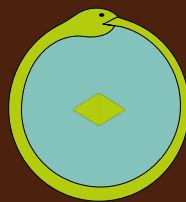
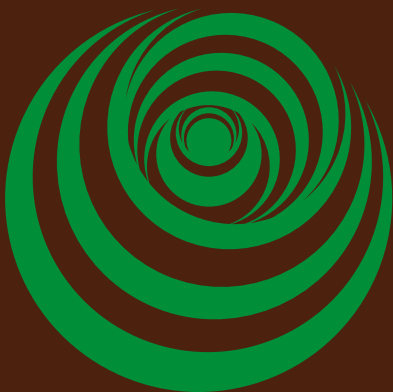
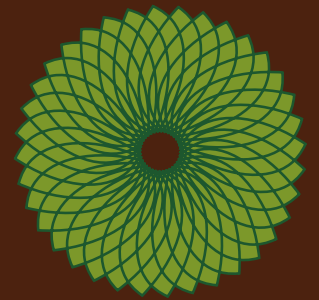
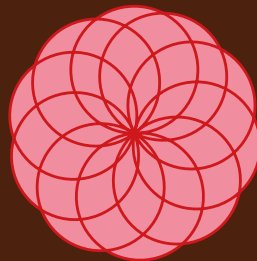
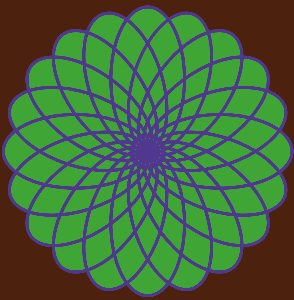
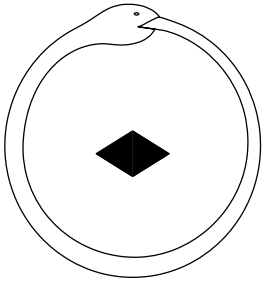


LE KALÉIDOSCOPE VÉGÉTAL
D'HERMANO VIANNA
volume 1



cahiers
SELVAGEM





LE KALÉIDOSCOPE VÉGÉTAL D'HERMANO VIANNA

Depuis que j'ai participé, à l'invitation d'Hermano Vianna, à la jungle curatoriale de la FLIP [Fête littéraire internationale de Paraty] en 2021, j'ai la chance de recevoir des conseils de lectures et de musiques de la part de ce cher ami. Il s'agit d'articles, de critiques de livres, de sons, de films et d'expositions sur le règne végétal, un thème qui implique nos sens et nos motivations.

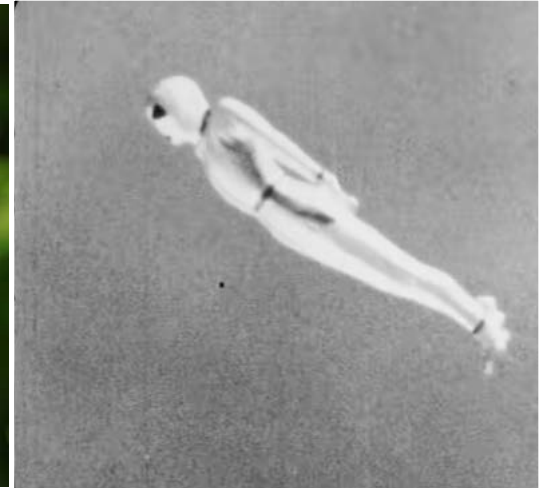
J'ai toujours admiré le réseau de connexions qu'Hermano révèle dans ses textes. Je rêvais d'un endroit où je pourrais parcourir ces liens à tout moment. J'ai commencé à jouer avec cela et j'ai rassemblé les pages suivantes, d'abord comme une collection personnelle, puis j'ai imaginé ce cahier.

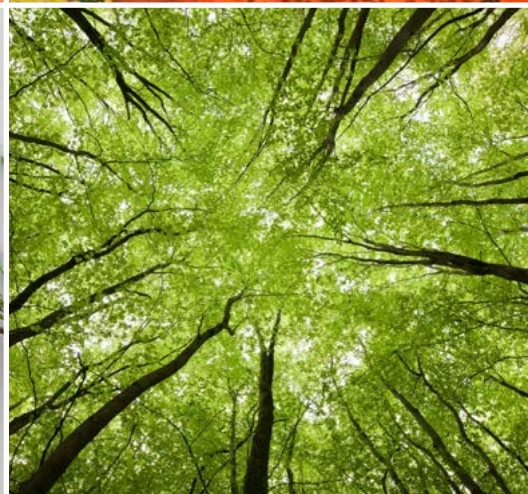
Bien que de nombreuses fenêtres s'ouvrent en langue étrangère, il vaut la peine d'y jeter un coup d'œil par curiosité. Ce que nous en imaginons à partir d'elles peut être encore plus intéressant.

Les liens internet, disposés ici de manière aléatoire, sans aucune forme de sélection, apportent également une pulsation planétaire d'actions de revégétalisation. Je partage avec vous ces nouvelles biologiques et jardinières. Il suffit de cliquer sur l'image.

Anna Dantes

Les liens partagés dans ce cahier sont des accès vers des matériaux provenant de diverses sources. Comme ces matériaux ne sont pas hébergés par l'Association Selvagem, il est possible qu'ils deviennent indisponibles à un moment donné.

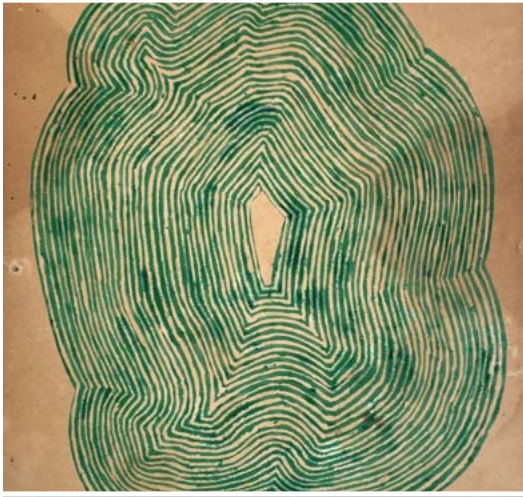




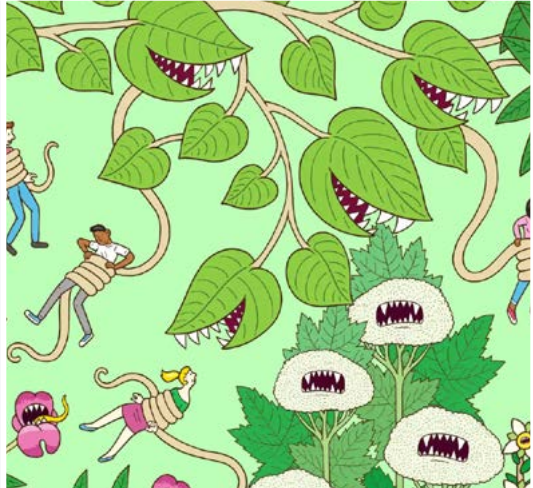


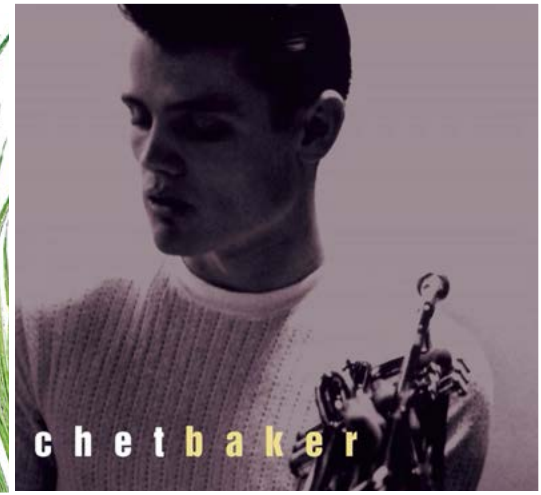
Yeah, the trees, those useless trees produce the air that I am breathing.

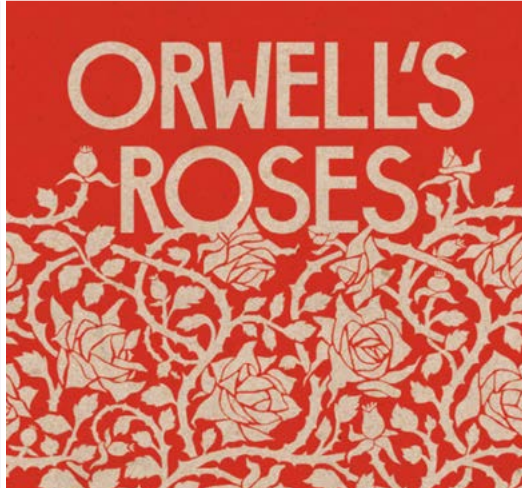
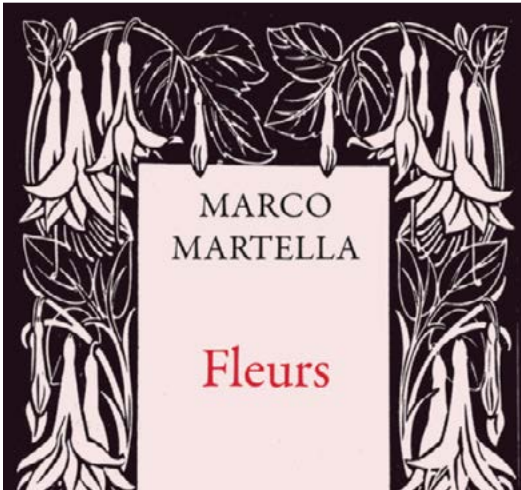




Le vent sur l'arbre







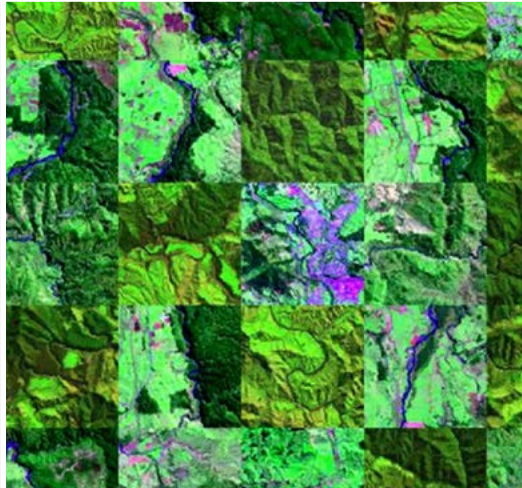
PAPER
Digitalização, retorno e circulação de gravações sonoras entre os Bora na Amazônia colombiana
Digitization, return, and circulation of sound recordings among the Bora in the Colombian Amazon

AUTORA
Maria Luísa Lucas

ÁREA E SUB-ÁREA
Antropologia, Estudos amazônicos, Humanidades digitais

PUBLICADO EM
Journal de la Société des Américanistes em 15/12/2020

[LINK PARA O ORIGINAL](#)



Higino Pimentel Tenório chega com a sua pasta. É um homem baixo, como tendem a ser os índios. Baixo de corpo e ágil de espírito. A primeira vez que nos vimos, disse uma frase de raspão: "Os melhores não sobreviveram." Estava a falar do extermínio dos índios. Era o século XVII a encontrar o pior século XX. Primo Levi teria parado, se fosse a passar, ele que escreveu que os inocentes não sobrevivem.

Dias depois, aqui estamos, frente aos rápidos de São Gabriel da Cachoeira, município onde cabem vários países europeus que também é o mais indígena do Brasil (85,90 ou 95 por cento de índios, as estatísticas só variam em pormenor).

O Rio Negro é tão traiçoeiro de correntes e pedras junto à cidade que o porto fica meia hora antes, e daqui para cima não há barcos de passageiros regulares. Terras a caminho da Colômbia e da Venezuela, atravessadas por inúmeros afluentes, oficialmente demarcadas por várias etnias. Entre as últimas, mesmo encostadas à fronteira, acham-se os tuyuca, como Higino. "Estamos lá no final do Brasil", diz. "Para nós seria o começo..."

A distância fez com que os missionários do século XX só chegassem aos



HERMANO VIANNA

Né à João Pessoa, Hermano Vianna est anthropologue, chercheur et scénariste pour la télévision. Auteur des livres *Mistério do Samba* [Mystère de la samba] (Zahar, 1995) et *O Mundo Funk carioca* [Le monde du funk carioca] (Zahar, 1988), il est également le créateur des programmes télévisés *Esquentá !*, *Central da Periferia*, *Brasil Legal*, *Programa Legal*. En 2021, il a fait partie du collectif de curateurs de la Fête littéraire internationale de Paraty avec Anna Dantes, Evando Nascimento, João Paulo Lima Barreto et Pedro Meira Monteiro.

TRADUCTION
SOLENI BISCOUTO FRESSATO

[Soleni](#) est historienne et sociologue, membre du *O Olho da História* (L'œil de l'histoire), Laboratoire de Réflexion Transdisciplinaire sur la Crise de la Modernité et d'*Indices*, Réseau International de Recherche en Sciences Humaines et Sociales. Ses dernières réflexions portent sur la crise générale de la rationalité moderne et néolibérale et sur l'urgence de créer des alternatives transformatrices pour vivre et penser.

RÉVISION
CHRISTOPHE DORKELD

Travaille depuis plus de vingt ans dans la production de films documentaires pour le cinéma et la télévision. Français installé depuis plusieurs années dans l'État du Mato Grosso do Sul, il collabore également avec des communautés *Kaiowá*, *Guarani* et *Terena* dans le cadre de projets culturels.

La production éditoriale des Cahiers Selvagem est le fruit du travail collectif du groupe de Traductions Selvagem. La coordination éditoriale est assurée par Anna Dantes et la coordination par Alice Faria. La mise en page est faite par Tania Grillo et Érico Peretta, et la coordination du groupe de traduction vers le français par Christophe Dorkeld. Plus d'informations sur selvagemciclo.org.br

Toutes les activités et le matériel de Selvagem sont partagés gratuitement. Pour ceux qui souhaitent donner quelque chose en retour, nous vous invitons à aider financièrement les Écoles vivantes, un mouvement qui soutient 5 projets autochtones pour le renforcement et la transmission des savoirs.

Pour en savoir plus : selvagemciclo.org.br/apoie